

**zoofari®**



## ANIMAL HAIR TRIMMER ZTSD 36 B1

(GB)

### ANIMAL HAIR TRIMMER

Operating instructions

(CZ)

### ZASTŘIHOVAČ ZVÍŘECÍ SRSTI

Návod k obsluze

(DE) (AT) (CH)

### TIERHAARSCHNEIDER

Bedienungsanleitung

(HU)

### ÁLLATSZŐR NYÍRÓ

Használati utasítás

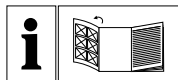
(SK)

### STROJČEK NA STRIHANIE ZVIERAT

Návod na obsluhu

IAN 273605

(HU) (CZ) (SK)



(GB)

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

---

(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

---

(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

---

(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

---

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

|          |                        |        |    |
|----------|------------------------|--------|----|
| GB       | Operating instructions | Page   | 1  |
| HU       | Használati utasítás    | Oldal  | 5  |
| CZ       | Návod k obsluze        | Strana | 9  |
| SK       | Návod na obsluhu       | Strana | 13 |
| DE/AT/CH | Bedienungsanleitung    | Seite  | 17 |

**A****B**

# Animal Hair Trimmer

---

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have clearly decided in favour of a quality product. These operating instructions are a part of this product. They contain important information in regard to safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all of these operating and safety instructions. Use the product only as described and only for the specified areas of application. In addition, pass these documents on, together with the product, to any future owner.

## Intended use

---

These animal clippers are intended exclusively for the cutting and trimming of animal hair in domestic households. This appliance is not intended for use in commercial/industrial applications. Usage other than as described here is not permitted and may cause damage or injury. For damage resulting from misuse or improper handling, the use of force or unauthorized modification, no liability will be assumed.

## Items supplied

---

Animal Hair Trimmer with blade guard  
6 Trimming guides  
Cleaning brush  
Blade oil  
This operating manual

## Description of the appliance

---

### Appliance (Fig. A)

- ❶ Cutting head
- ❷ Suspension loop
- ❸ On/Off switch
- ❹ Adjustment switch "Cutting length"

### Trimming guides and accessories (Fig. B)

- ❶ 1/8" (3 mm Cutting length)
- ❷ 1/4" (6 mm Cutting length)
- ❸ 3/8" (9 mm Cutting length)
- ❹ 1/2" (13 mm Cutting length)
- ❺ Trimming guide for side step cut (right)
- ❻ Trimming guide for side step cut (left)
- ❼ Blade cover
- ❽ Cleaning brush
- ❾ Blade oil

## Technical Data

---

|                        |                            |
|------------------------|----------------------------|
| Power supply:          | 100 - 240 V ~,<br>50/60 Hz |
| Power consumption:     | 10 W                       |
| Protection class:      | II/□                       |
| Operating temperature: | + 5 °C - + 40 °C           |
| Storage temperature:   | 0 °C - + 40 °C             |

## Safety instructions

---

### **⚠ To avoid the risk of accidents and injuries:**

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance tasks must not be carried out by children unless they are supervised.
- Use only the original accessory parts for this device.
- Check the cutting head for proper function before using the appliance.
- Never use the appliance with a damaged or broken trimming guide. The absence of teeth on the trimming guide can lead to injury.
- Switch the appliance off before you put it down.
- These animal clippers are intended exclusively for the cutting and trimming of animal hair.

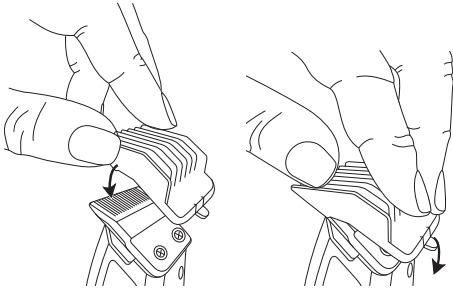
### **⚠ To avoid the risk of an electric shock:**

- Connect the appliance only to correctly installed and earthed mains sockets that are easily accessible. Ensure that the rating of the local power supply tallies completely with the details given on the rating plate of the device.
- Ensure that the power cable does not become damaged. Protect the power cable from sources of heat and ensure that it cannot be damaged.
- To avoid risks, arrange for defective plugs and/or cables to be replaced at once by qualified technicians or our Customer Service Department.
- Do not use the appliance in the close vicinity of a bath/shower or a sink filled with water. The proximity of moisture presents a danger, even when the appliance is switched off.
- NEVER submerge the appliance in water or other liquids.
- Should the appliance be dropped into water, ABSOLUTELY disconnect the plug from the mains socket before extracting the appliance.
- After use or when cleaning it, ALWAYS remove the plug from the mains power socket. Do not pull on the power cable directly, pull the plug.
- The appliance is suitable for use only in dry areas.
- ATTENTION! Keep the appliance dry.
- Do not use the unit while the animal is being bathed or when the fur is wet.

## Operation

The fur to be cut must be dry and clean. Brush the fur through to remove any knots.

- Remove the blade guard ⑦ from the cutting head ①.
- Place the required trimming guide (① - ⑥) with the prongs facing upwards on the cutting head ① and thereby press the flap of the trimming guide down firmly onto the lower metal edge of the cutting head (see illustration).



- Ensure that the trimming guide has properly engaged and is secured before starting to cut/trim the fur.

### **Note:**

It is advisable to first trim a small area so as to test the individual comb attachments. Start with a comb attachment for long hair (1/2" ④ or 3/8" ③) and, if necessary, use a shorter one. The comb attachments permit cutting lengths from 3 to 13 mm.

- Switch the appliance on by sliding the On/Off switch ③ to the position „ON“.
- Slowly run the appliance through the fur against the direction of hair growth. Hold the appliance so that the trimming guide is as flat as possible against the animal.

- In addition, with the adjustment switch ④ the cutting length of the cutter head ① can be adjusted in steps (up to 2 mm) without having to exchange the comb attachment. To do this, slide the adjustment switch ④ backwards to increase the cutting length in steps. With this the cutting length of the respectively attached comb attachment is also increased by up to 2 mm. Slide the adjustment switch ④ forward again to reduce the cutting length or to bring the comb attachment back into its original position.
- Through removal of the individual trimming guide, i.e. using only the cutting head ① itself, you can cut clean contours.
- After use, switch the appliance off by sliding the On/Off switch ③ to the position „OFF“.

## Cleaning and Care

### **⚠ Risk of electric shock!**

Before cleaning, remove the plug from the mains power socket.

NEVER submerge the appliance in water or other liquids.

- Take the respective trimming guide, if fitted, off.
- Using exclusively the cleaning brush ⑧, remove the hairs from the cutting head ①. Wipe off the cutting head ① with a damp cloth. After this, dry the cutting head ① off with a dry cloth. We recommend that you occasionally clean the cutting head ① with medicinal alcohol.
- If in regular use, the cutting head ① should be oiled occasionally. For this, use the supplied blade oil ⑨.
- Remove excess oil with a dry cloth.
- Clean the housing with a soft, dry lint-free cloth. In cases of stubborn soiling, clean the housing using a damp cloth and then dry it off with a dry cloth.
- Store the appliance in a dry and dust free location. When it is in storage, place the blade guard ⑦ on the cutting head ①.

## Disposal

---



**Do not dispose of the device in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2019/19/EU.**

Dispose of the appliance over a registered waste disposal firm or at your local community waste disposal facility. Observe the currently applicable regulations. In case of doubt, please contact your waste disposal centre.



Dispose of all packaging materials in an environmentally friendly manner.

## Warranty and Service

---

You receive a 3-year warranty for this device as of the purchase date. This appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery.

Please retain your receipt as proof of purchase.

In the case of a warranty claim, please make contact by telephone with our service department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.

The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, not for transport damage, worn parts or for damage to fragile components, e.g. switches or batteries. This product is for private use only and is not intended for commercial applications.

In the event of misuse and improper handling, use of force and interference not carried out by our authorized service branch, the warranty will become void. Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

The warranty period is not extended by repairs effected under warranty. This applies also to replaced and repaired parts. Damages or defects discovered after purchase are to be reported directly after unpacking, at the latest two days after the purchase date. Repairs carried out after lapse of the warranty period are subject to charge

### **GB Service Great Britain**

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.co.uk](mailto:kompernass@lidl.co.uk)

**IAN 273605**

## Importer

---

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# Állatszor nyíró

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához. Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozólag. A termék használata előtt ismerkedjen meg a használati és biztonsági utasításokkal. Csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja a terméket. A készülék harmadik személynek történő továbbadásakor adjon a termékhez valamennyi leírást is.

## Rendeltetésszerű használat

Az állatszornyíró kizárólag állatszor magánháztartásban történő nyírására és igazítására való. A készülék nem ipari vagy kereskedelmi használatra készült. Az itt leírtól eltérő használat nincsen engedélyezve, kárt és sérülést okozhat.

A visszaélésszerű és szakszerűtlen kezelésből, erőszak alkalmazásából vagy a gép engedély nélküli megváltoztatásából eredő károkért nem vállalunk felelősséget.

## Tartozékok

Állatszor nyíró pengevédővel  
6 fésű tartozék  
tisztítókefe  
pengeolaj  
a jelen használati utasítás

## A készülék leírása

### készülék (A ábra)

- 1 nyírófej
- 2 akasztó
- 3 kapcsoló
- 4 „vágáshossz” állítókapcsoló

### fésű tartozékok és egyéb tartozékok (B ábra)

- 1 1/8" (3 mm vágáshossz)
- 2 1/4" (6 mm vágáshossz)
- 3 3/8" (9 mm vágáshossz)
- 4 1/2" (13 mm vágáshossz)
- 5 oldalsó lépcsős vágáshoz való fésű (jobb)
- 6 oldalsó lépcsős vágáshoz való fésű (bal)
- 7 pengevédő
- 8 tisztítókefe
- 9 pengeolaj

## Műszaki adatok

|                        |                            |
|------------------------|----------------------------|
| Feszültségellátás:     | 100 - 240 V ~,<br>50/60 Hz |
| Teljesítményfelvétel:  | 10 W                       |
| Védettségi osztály:    | II/□                       |
| Üzemelési hőmérséklet: | + 5 °C - + 40 °C           |
| Tárolási hőmérséklet:  | 0 °C - + 40 °C             |

## Biztonsági utasítások

---

### **⚠ Baleset- és sérülésveszély elkerülése érdekében:**

- A készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy tapasztalattal illetve tudással nem rendelkező személyek felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és az ebből eredő veszélyeket megértik. Gyermekeknek nem szabad a készülékkel játszani. Tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek.
- A készüléket csak az eredeti alkatrészekkel használja.
- A készülék használata előtt ellenőrizze a nyírófejet, hogy megfelelően működik-e.
- Ne használja a készüléket hibás vagy eltört fésű tartozékkal. Sérülést okozhat, ha hiányoznak a fésű tartozék fogai.
- Kapcsolja ki a készüléket, mielőtt letenné.
- Az állatszörnnyíró kizárólag állatszőr magánház tartásban történő nyírására és igazítására való.

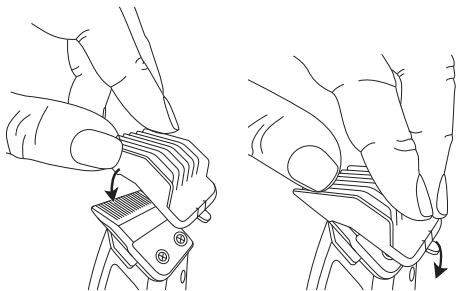
### **⚠ Elektromos áramütés elkerülése érdekében:**

- A készüléket csak előírászerűen beszerelt és jól elérhető konnektorba csatlakoztassa. A hálózati feszültségnek meg kell egyeznie a készülék típustábláján megadott feszültséggel.
- Figyeljen arra, hogy a hálózati kábelt ne sértse meg. Tartsa távol forró felületektől, és úgy mozgassa, hogy ne sérülhessen meg.
- A veszélyek elkerülése érdekében a sérült hálózati csatlakozót vagy vezetékét azonnal cseréltesse ki engedélyezett szakemberrel vagy az ügyfélszolgálattal.
- Ne használja a készüléket kád/zuhanyozó vagy vízzel telt mosdó közelében. A víz közelsége veszélyt jelent, még abban az esetben is, ha a készülék kikapcsolt állapotban van.
- Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba!
- Ha a készülék vízbe esett, először húzza ki a csatlakozót a konnektorból, mielőtt kihúzná a készüléket.
- Használat után vagy tisztításkor mindig húzza ki a csatlakozót az aljzatból. Közben ne a vezetéknél fogva húzza.
- A készülék csak száraz helyiségekben való használatra alkalmas.
- FIGYELEM! A készüléket tartsa szárazon.
- Ne használja a készüléket, miközben háziállatát fürdeti vagy ha még nedves a szőre.

## Kezelés

A nyírándó szőr száraz és tiszta legyen. Kefélje át az állat bundáját, hogy kibogozza az esetleges csomókat.

- Vegye le a nyírófejről ❶ a pengevédőt ❷.
- Tegye rá az adott fésű tartozékot (❶ - ❸) a cakkos részével felfele a nyírófejre ❶ és közben erősen nyomja rá a fésű tartozék fülét a nyírófej alsó fémszegélyére (lásd az ábrát).



- Ügyeljen arra, hogy a nyírófej megfelelően pattanjon be, mielőtt elkezdené háziállata szőrét lenyírni/igazítani.

### ❶ Tudnivaló:

Javasoljuk, hogy először kisebb területet nyírjon le, hogy kipróbálja az egyes fésű tartozékokat. Először a hosszabb szőrrre való fésű tartozékkal kezdje: (1/2" ❷) vagy 3/8" ❸) és használjon kisebbet, ha annak látja szükségességét. A fésű tartozékokkal 3-13 mm-es tartományban lehet vágni.

- Kapcsolja be a készüléket: tolja el a kapcsolót ❹ „ON” helyzetbe.
- Lassan mozgassa a készüléket az állat bundáján a szőr növekedési irányával ellentétesen. Közben úgy tartsa a készüléket, hogy a fésű tartozék lehetőleg laposan feküdjön ki.

- Az állítókapcsolóval ❺ fokozatosan is lehet állítani a nyírófej ❶ vágási hosszát (kb. 2 mm-ig), anélkül, hogy ki kellene cserélni a fésű tartozékot. Ehhez tolja hátra az állítókapcsolót ❺, hogy fokozatosan növelje a vágási hosszát. Így az adott fésű tartozék vágási hosszát is akár 2 mm-rel lehet növelni. Tolja előre az állítókapcsolót ❺, hogy megint csökkentse a vágási hosszát, vagy hogy a fésű tartozékot megint kiindulási helyzetbe állítsa.
- Ha leveszi az adott fésű tartozékot, azaz csak magával a nyírófejjel ❶ tiszta körvonalakat tud vágni.
- Használat után kapcsolja ki a készüléket a kapcsoló ❹ „OFF” helyzetbe történő eltolásával.

## Tisztítás és karbantartás

### ⚠ Áramütés veszélye!

Tisztítás előtt húzza ki a konnektorból a csatlakozót. Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba!

- Vegye le az adott fésű tartozékot, ha volt rajta ilyen előtte.
- Végül szedje ki a tisztítókefével ❸ a nyírófejen ❶ visszamaradt szőrszálakat. A nyírófejet ❶ nedves törlőkendővel törölje le. A nyírófejet ❶ ezt követően száraz törlőkendővel törölje át. Ajánlott időnként orvosi alkohollal átmosni a nyírófejet ❶.
- Rendszeres használat esetén a nyírófejet ❶ alkalmanként meg kell olajozni. Ehhez használja a csomagban található pengeolajat ❹.
- A felesleges olajat száraz ronggyal szedje le.
- Száraz, nem bolyhozó kendővel tisztítsa meg a készülék burkolatát. Makacs szennyeződéseknel a házat nedves kendővel tisztítsa meg és szárítsa meg száraz kendővel.
- Száraz és pormentes helyen tárolja a készüléket. Helyezze a pengevédőt ❷ a nyírófejre ❶, ha elrakja a készüléket.

## Ártalmatlanítás



**Semmi esetre se dobja a készüléket a háztartási hulladékba. Ez a termék a 2012/19/EU európai irányelv hatálya alá tartozik.**

A készüléket engedélyezett hulladéktárolótól vagy a helyi hulladékgyűjtőn keresztül ártalmatlanítsa. Vegye figyelembe az érvényes előírásokat. Kétség esetén vegye fel a kapcsolatot a hulladékfeldolgozó vállalattal.



Valamennyi csomagolóanyagot juttasson el a környezetbarát hulladékhasznosítóhoz.

## Garancia és szerviz

A készülékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A készüléket gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretes ellenőriztük. Kérjük, a vásárlás igazolására őrizze meg a pénztári blokkot. Kérjük, garanciaigény esetén vegye fel a kapcsolatot telefonon az Ön közelében lévő szervizzel. Csak ebben az esetben garantálhatjuk, hogy ingyen tudja beküldeni az árut. A garancia csak anyag- és gyártási hibára vonatkozik, nem pedig szállítási kárra, kopásra vagy törékeny részek (pl. kapcsoló vagy elem) sérülésére.

A termék kizárólag magánhasználatra, nem üzleti használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélő vagy szakavatatlan kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket nem engedélyezett szervizelő üzleteink hajtottak végre.

Az ön törvényes jogait ez a garancia nem korlátozza. A garancia ideje a jótállással nem hosszabbodik meg. Ez a kicserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetleg már a vételkor meglévő sérüléseket és hiányokat azonnal a kicsomagolás után, de legkésőbb a vásárlás dátumától számítva két nappal jelezni kell. A garancia idejének lejárta után esedékes javítások költségterítések.



**Szerviz Magyarország**

Tel.: 0640 102785

E-Mail: [kompernass@lidl.hu](mailto:kompernass@lidl.hu)

IAN 273605

## Gyártja

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Zastříhovač zvířecí srsti

Gratulujeme Vám k zakoupení nového přístroje. Vaším nákupem jste si vybrali kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny a upozornění ohledně bezpečnosti, použití a likvidace. Před použitím výrobku si dobře přečtěte provozní a bezpečnostní pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a v uvedených oblastech použití. Při předávání výrobku třetím osobám předávejte i tyto podklady.

### Účel použití

Strojek na stříhání zvířat je určen výhradně pro ostříhání a udržování zvířecí srsti v domácnosti. Přístroj není určen pro použití v komerční/průmyslové oblasti. Jiné, než zde popsané použití, není dovoleno a může vést k poškození přístroje a zraněním. Za škody, vyplývající z nesprávného použití nebo nesprávnou manipulací, neoprávněnými úpravami nebo použitím násilí, se nepřebírá ručení.

### Rozsah dodávky

Zastříhovač zvířecí srsti s chráničem čepelek  
ó hřebenových nástavců  
Čistící kartáček  
Olej na mazání čepelek  
Tento návod k obsluze

## Popis přístroje

### Přístroj (obr. A)

- ❶ střížní hlava
- ❷ závěsné oko
- ❸ zapínač/vypínač
- ❹ Přepínač nastavení „Délka stříhu“

### Hřebenové nástavce a příslušenství (obr. B)

- ❶ 1/8" (3 mm délka stříhu)
- ❷ 1/4" (6 mm délka stříhu)
- ❸ 3/8" (9 mm délka stříhu)
- ❹ 1/2" (13 mm délka stříhu)
- ❺ hřeben pro postranní postupný stříh (vpravo)
- ❻ hřeben pro postranní postupný stříh (vlevo)
- ❼ chránič čepelek
- ❽ čistící kartáček
- ❾ olej na čepekly

## Technické údaje

|                     |                            |
|---------------------|----------------------------|
| Napájecí napětí:    | 100 - 240 V ~,<br>50/60 Hz |
| Příkon:             | 10 W                       |
| Třída ochrany:      | II/□                       |
| Provozní teplota:   | + 5 °C - + 40 °C           |
| Skladovací teplota: | 0 °C - + 40 °C             |

### **⚠ Pro zabránění nebezpečí úrazu a zranění :**

- Děti starší osmi let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, mohou používat toto zařízení pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o jeho bezpečném používání a pokud porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím. Děti se nesmí hrát s přístrojem. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Používejte jen originální příslušenství určené k tomuto přístroji.
- Před každým použitím zkontrolujte střížnou hlavu, zda bezzávadně funguje.
- Přístroj nikdy nepoužívejte se závadným nebo zlomeným hřebenovým nástavcem. Chybění zubů na hřebenovém nástavci může vést ke zranění.
- Předtím, než přístroj odložíte, jej vypněte.
- Strojek na stříhání zvířat je určen výhradně pro ostříhání a udržování zvířecí srsti v domácnosti.

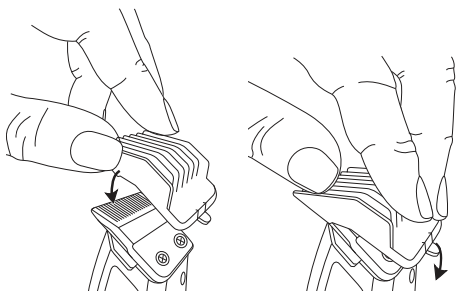
### **⚠ Pro zabránění nebezpečí úderu elektrickým proudem:**

- Přístroj zapojte pouze do řádně nainstalované a uzemněné, dobře dosažitelné zásuvky. Síťové napětí se musí shodovat s údaji na typovém štítku přístroje.
- Dbejte na to, aby se síťový kabel nepoškodil. Udržujte jej mimo horká místa a veďte jej tak, aby se nikde nemohl poškodit.
- Poškozené zástrčky nebo síťový kabel nechte ihned vyměnit autorizovanými odborníky nebo zákaznickým servisem - vyhněte se tím nebezpečí.
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti vany / sprchy nebo nad dřezem s vodou. Blízkost vody představuje nebezpečí, i když je přístroj vypnutý.
- Přístroj nikdy neponořujte do vody či jiných tekutin.
- Pokud přístroj spadl do vody, vytáhněte před jeho vyjmutím zástrčku ze zásuvky.
- Po každém použití přístroje nebo při čištění, vytáhněte vždy zástrčku ze sítě. Netahujte přitom za kabel.
- Přístroj je vhodný pouze pro použití v suchých prostorech.
- POZOR! Přístroj uchovávejte v suchu.
- Nepoužívejte přístroj během koupání zvířete, nebo když je srst zvířete mokrá.

# Obsluha

Srst, která se má ostříhat, musí být suchá a čistá. Srst nejdříve pročešť kartáčem, aby se tak odstranily případné uzly.

- Sejměte chránič čepelky ⑦ ze střížné hlavy ①.
- Nastavte příslušný hřebenový nástavec (① - ⑥) tak, aby zuby směřovaly nahoru na střížnou hlavu ① a zatlačte přitom silně spojku hřebenového nástavce na spodní kovovou hranu střížné hlavy (viz obrázek).



- Dbejte při tom na to, aby hřebenový nástavec správně zapadl, než začnete se stříháním/úpravou srsti zvířete.

## **i Poznámka:**

Pro otestování jednotlivých hřebenů se doporučuje, ostříhat nejdříve malou plochu. Začněte s hřebem na dlouhou srst (1/2" ④ nebo 3/8" ③) a podle potřeby použijte poté kratší hřeben. Hřebeny umožňují délku stříhu od 3-13 mm.

- Přístroj zapnete tak, že posunete zapínač/vypínač ③ do polohy „ON”.
- Veďte přístroj pomalu proti směru růstu srsti. Držte při tom přístroj tak, aby hřebenový nástavec doléhal naplocho.

- Přepínačem nastavení ④ lze dodatečně postupně (až do cca 2 mm) přizpůsobit délku stříhu pomocí střížné hlavy ① i bez toho, že by se musel vyměnit hřeben. Posuňte za tím účelem přepínač nastavení ④ směrem dozadu, čímž se postupně zvýší délka stříhu. Také délka stříhu jednotlivého nasazeného hřebene se tím zvýší o max. 2 mm. Pro opětovné snížení délky stříhu posuňte přepínač nastavení ④ dopředu nebo uveďte hřeben opět do své původní polohy.
- Odejmutím příslušného hřebenového nástavce, tj. stříhání pouze střížnou hlavou ①, lze docílit čisté kontury.
- Po použití vypněte přístroj posunutím zapínače/vypínače ③ do polohy „OFF”.

## Čištění a údržba

### **⚠ Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

Před každým čištěním vytáhněte síťovou zástrčku ze síťové zásuvky.

Přístroj nikdy neponořujte do vody či jiných tekutin!

- Pokud byl nasazen, sejměte vždy po použití příslušný hřebenový nástavec.
- Výhradně štětečkemna čištění ⑧ odstraňte chlupy ze střížné hlavy ①. Otřete střížnou hlavu ① vlhkým hadříkem. Poté střížnou hlavu ① vyčistěte utěrkou do sucha. Doporučujeme, střížnou hlavu ① příležitostně vyčistit lékařským alkoholem.
- Při pravidelném použití by se měla střížná hlava ① občas naolejovat. Používejte k tomu dodaný olej na čepelky ⑨.
- Odstraňte přebytečný olej suchým hadříkem.
- Kryt čistěte suchým, vlákna nepouštějícím hadříkem. V případě neústupných nečistot vyčistěte kryt navlženým hadříkem a vyčistěte ho utěrkou do sucha.
- Skladujte přístroj na suchém a bezprašném místě. K uložení nasadte chránič čepelky ⑦ na střížnou hlavu ①.

## Likvidace



**Přístroj v žádném případě nevhazujte do běžného domovního odpadu. Tento výrobek podléhá evropské směrnici 2012/19/EU.**

Zlikvidujte přístroj prostřednictvím firmy na likvidaci s příslušným povolením nebo zařízení na likvidaci komunálního odpadu. Dodržujte aktuální platné předpisy. V případě pochyb se poraďte s recyklační firmou.



Zlikvidujte všechny obalové materiály ekologicky.

## Záruka a servis

Na přístroj dostáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. Přístroj byl vyroben s nejvyšší pečlivostí a před odesláním prošel výstupní kontrolou.

Uschovejte si, prosím, pokladní lístek jako doklad o nákupu. Budete-li uplatňovat záruku, spojte se prosím telefonicky se servisní provozovnou. Pouze tak lze zaručit bezplatné zaslání Vašeho zboží. Tato záruka se vztahuje pouze na chyby materiálu a zpracování, ale ne na škody, vzniklé při přepravě, na opotřebitelné díly, nebo na poškození křehkých dílů, jako jsou přepínače nebo baterie.

Výrobek je určen pouze pro privátní použití, ne průmyslové. V případě neodborné či nesprávné manipulace, použití násilí nebo neautorizovaných zásahů do přístroje záruka zaniká. Vaše práva vyplývající ze zákona touto zárukou nejsou omezena. Záruční doba se záručním plněním neprodlouží. To platí i pro náhradní a opravené díly. Případné škody a vady, zjištěné už při nákupu, musí být oznámeny ihned po vybalení z krabice, ale nejpozději do dvou dnů od data nákupu. Po uplynutí záruční doby se vykonané opravy musí zaplatit.



**Servis Česko**

Tel.: 800143873

E-Mail: [kompernass@lidl.cz](mailto:kompernass@lidl.cz)

IAN 273605

## Dovozce

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# Strojček na strihanie zvierat

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe tohto nového prístroja.

Rozhodli ste sa tým pre vysokokvalitný výrobok. Návod na používanie je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité pokyny týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie zariadenia. Pred používaním tohto výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na ovládanie a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba tak, ako je tu opísané a iba v tých oblastiach použitia, ktoré sú tu uvedené. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe s ním odovzdajte aj všetky podklady.

## Používanie primerané účelu

Strojček na strihanie zvierat je určený výlučne na strihanie a trimovanie zvieracích chlupov a používanie v domácnostiach. Prístroj nie je určený na používanie v komerčných ani v priemyselných prevádzkach. Iné použitie než je tu opísané nie je prípustné a môže viesť k poškodeniu a úrazom. Za škody spôsobené nesprávnym alebo neodborným používaním, použitím násilia alebo svojvoľnými úpravami zariadenia nepreberáme žiadne ručenie.

## Obsah dodávky

Strojček na strihanie zvierat s chráničom čepele  
6 hrebeňových nástavcov  
Kefka na čistenie  
Olej na čepielky  
Tento návod na používanie

## Opis prístroja

### Prístroj (obr. A)

- ❶ Strihacia hlava
- ❷ Závesné očko
- ❸ Vypínač
- ❹ Prepínač „Dĺžka strihu“

### Hrebeňové nástavce a príslušenstvo (obr. B)

- ❶ 1/8" (dĺžka strihania 3 mm)
- ❷ 1/4" (dĺžka strihania 6 mm)
- ❸ 3/8" (dĺžka strihania 9 mm)
- ❹ 1/2" (dĺžka strihania 13 mm)
- ❺ Hrebeň na bočný stupňovitý strih (vpravo)
- ❻ Hrebeň na bočný stupňovitý strih (vľavo)
- ❼ Ochrana čepele
- ❽ Kefka na čistenie
- ❾ Olej na čepielky

## Technické údaje

|                      |                            |
|----------------------|----------------------------|
| Napájanie:           | 100 - 240 V ~,<br>50/60 Hz |
| Spotreba:            | 10 W                       |
| Trieda ochrany:      | II/□                       |
| Prevádzková teplota: | + 5 °C - + 40 °C           |
| Skladovacia teplota: | 0 °C - + 40 °C             |

## Bezpečnostné pokyny

---

### **⚠ Predchádzanie úrazom a poraneniam:**

- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie a užívateľskú údržbu bez dohľadu.
- Používajte len originálne náhradné diely určené na tento prístroj.
- Pred používaním strojčka skontrolujte, či strihacia hlava správne a bezchybne funguje.
- Nikdy nepoužívajte prístroj s pokazeným alebo zlomeným hrebeňovým nástavcom. Ak na hrebeňovom nástavci chýbajú zuby, môže to viesť k poraneniam.
- Vypnite prístroj predtým než ho odložíte.
- Strojček na strihanie zvierat je určený výlučne na strihanie a trimovanie zvieracích chlpov a používanie v domácnostiach.

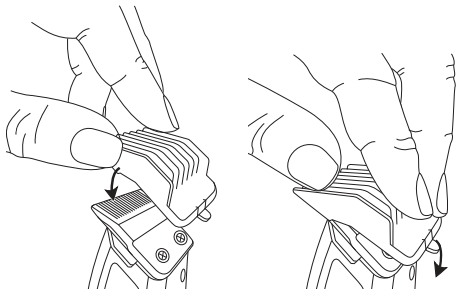
### **⚠ Zabránenie nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom:**

- Prístroj pripojte iba do takej zásuvky, ktorá je nainštalovaná podľa predpisov a je ľahko prístupná. Sieťové napätie sa musí zhodovať s údajmi na typovom štítku na prístroji.
- Dajte pozor na to, aby sa sieťová šnúra nepoškodila. Neumiestňujte ju do blízkosti horúcich predmetov a veďte ju tak, aby sa nemohla poškodiť.
- Poškodenú sieťovú šnúru alebo zástrčku nechajte ihneď vymeniť oprávnenému odborníkovi alebo v zákazníckom servise, aby ste sa vyhli ohrozeniu zdravia.
- Nepoužívajte prístroj v blízkosti vaní, sprch ani nad vodou naplnenými umývadlami. Blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je prístroj vypnutý.
- Nikdy neponárajte prístroj do vody ani do iných tekutín.
- Ak vám prístroj náhodou spadne do vody, ešte pred jeho vytiahnutím z vody bezpodmienečne vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Po každom použití alebo pri čistení strojčka vždy vytiahnite sieťovú zástrčku z elektrickej zásuvky. Neťahajte pritom nikdy za kábel samotný, len za zástrčku.
- Prístroj je vhodný len na používanie v suchých priestoroch.
- POZOR! Udržiavajte prístroj v suchu.
- Nepoužívajte prístroj vtedy, keď sa zviera kúpe alebo keď má mokrú sršť.

# Obsluha

Srsť, ktorú striháte, musí byť suchá a čistá. Pred strihacím srsť vykefujte, aby ste odstránili prípadné uzličky.

- Dajte ochranu čepele (7) dolu zo strihacej hlavy (1).
- Nasadte príslušný hrebeňový nástavec ((1) - (6)) zubmi nahor na strihaciu hlavu (1) a pritlačte pritom silno spojku hrebeňového nástavca na dolnú kovovú hranu strihacej hlavy (pozri obrázok).



- Dajte pozor na to, aby hrebeňový nástavec správne zaklapol, až potom začnite strihať alebo trimovať srsť zvieratá.

## **ⓘ Upozornenie:**

Odporúčame najprv strihať na malom mieste, kde si môžete vyskúšať jednotlivé hrebeňové nástavce. Začnite hrebeňovým nástavcom na dlhú srsť (1/2" (4) alebo 3/8" (3)) a v prípade potreby použite nástavec na kratšiu. Nástavce umožňujú dĺžku strihu 3-13 mm.

- Prístroj zapnete vypínačom (3) tak, že ho posuniete do polohy „ON“.
- Prístroj vedte cez srsť pomaly v smere proti rastu chlupov. Pritom držte prístroj tak, aby hrebeňový nástavec ležal čo najplochšie.

- Okrem toho môžete prepínačom (4) prispôbiť dĺžku strihu strihacej hlavy (1) o stupeň (až asi 2 mm) bez výmeny hrebeňového nástavca. Posuňte prepínač (4) dozadu, ak chcete dĺžku strihu o stupeň zvýšiť. Aj dĺžka strihu práve nasadeného hrebeňového nástavca sa tým zvýši až o 2 mm. Posuňte prepínač (4) dopredu, ak chcete dĺžku strihu opäť zmenšiť alebo vrátiť hrebeňový nástavec do východiskovej polohy.
- Po odňatí príslušného hrebeňového nástavca, t. j. len so strihacou hlavou (1) samotnou, môžete strihať čisté obrysy.
- Po použití prístroj vypnite tým, že vypínač (3) posuniete do polohy „OFF“.

## Čistenie a údržba

### **⚠ Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**

Pred každým čistením vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

Nikdy neponárajte prístroj do vody ani do iných tekutín!

- Ak je nasadený ktorýkoľvek hrebeňový nástavec, dajte ho dolu.
- Výlučne pomocou čistiacej kefy (8) odstráňte zvyšky chlupov zo strihacej hlavy (1). Otrite strihaciu hlavu (1) vlhkou handričkou. Potom strihaciu hlavu (1) vytrite utierkou do sucha. Odporúčame, strihaciu hlavu (1) príležitostne vyčistiť alkoholom, určeného na lekárske účely.
- Pri pravidelnom používaní treba strihaciu hlavu (1) príležitostne naolejovať. Použite na to dodaný olej na čepeľky (9).
- Nadbytočný olej odstráňte suchou handrou.
- Kryt prístroja očistíte suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna. V prípade nedostupných nečistôt očistíte kryt vlhkou handričkou a vytrite ho utierkou do sucha.
- Prístroj uložte na suchom a bezprašnom mieste. Keď prístroj uskladňujete, nasadte ochranu čepele (7) na strihaciu hlavu (1).

## Likvidácia



**Prístroj v žiadnom prípade nevyhadzujte do bežného domového odpadu. Tento výrobok podlieha európskej smernici 2012/19/EU.**

Prístroj nechajte zlikvidovať v príslušnom zariadení (firme) na likvidáciu odpadu. Dodržte pritom aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností sa spojte so zariadením na likvidáciu odpadu.



Všetok obalový materiál zlikvidujte ekologickým spôsobom.

## Záruka a servis

Na tento výrobok máte záruku 3 roky od dátumu kúpy. Prístroj bol starostlivo vyrobený a pred expedíciou dôkladne vyskúšaný.

Ušchovajte si, prosím, účtenku ako dôkaz o nákupe. V prípade uplatnenia záruky sa spojte s opravovňou telefonicky. Len tak sa dá zabezpečiť bezplatné zaslanie tovaru.

Záruka platí len na chyby materiálu a výroby, nie škody spôsobené prepravou, na opotrebenie, ani na poškodenia krehkých častí, ako sú spínače alebo akumulátory. Výrobok je určený výlučne na súkromné používanie a nie na komerčné. Záruka prestáva platiť pri zaobchádzaní nezodpovedajúcim účelu, pri neprimeranom zaobchádzaní, pri používaní násilia a pri zásahoch, ktoré neurobil nami autorizovaný servis.

Práva vyplývajúce zo zákona nie sú touto zárukou obmedzené.

Záručná doba sa nepredlžuje o dobu trvania záručnej opravy. To platí aj na vymenené alebo opravené diely. Prípadné škody a nedostatky zistené už pri kúpe musíte ohlásiť ihneď po vybalení, najneskoršie však do dvoch dní od dátumu kúpy. Opravy spadajúce do obdobia po skončení záruky je treba zaplatiť.



**Servis Slovensko**

Tel. 0850 232001

E-Mail: [kompernass@lidl.sk](mailto:kompernass@lidl.sk)

IAN 273605

## Dovozca

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# Tierhaarschneider

---

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

---

Der Tierhaarschneider ist ausschließlich zum Scheren und Trimmen von Tierhaar im privaten Haushalt vorgesehen. Das Gerät ist nicht vorgesehen für den Einsatz in gewerblich/industriellen Bereichen. Eine andere Verwendung als hier beschrieben ist nicht zulässig und kann zu Beschädigungen und Verletzungen führen. Für Schäden, die von missbräuchlicher oder unsachgemäßer Behandlung, von Gewaltanwendung oder unautorisierter Modifikation herrühren, wird keine Haftung übernommen.

## Lieferumfang

---

Tierhaarschneider mit Klingenschutz

6 Kammaufsätze

Reinigungsbürste

Klingenöl

Diese Bedienungsanleitung

## Gerätebeschreibung

---

### Gerät (Abb. A)

- ① Scherkopf
- ② Aufhängeöse
- ③ Ein-/Ausschalter
- ④ Verstellhalter „Schnittlänge“

### Kammaufsätze und Zubehör (Abb. B)

- ① 1/8" (3 mm Schnittlänge)
- ② 1/4" (6 mm Schnittlänge)
- ③ 3/8" (9 mm Schnittlänge)
- ④ 1/2" (13 mm Schnittlänge)
- ⑤ Kamm für seitlichen Stufenschnitt (rechts)
- ⑥ Kamm für seitlichen Stufenschnitt (links)
- ⑦ Klingenschutz
- ⑧ Reinigungsbürste
- ⑨ Klingenöl

## Technische Daten

---

|                      |                            |
|----------------------|----------------------------|
| Spannungsversorgung: | 100 - 240 V ~,<br>50/60 Hz |
| Leistungsaufnahme:   | 10 W                       |
| Schutzklasse:        | II/□                       |
| Betriebstemperatur:  | + 5 °C - + 40 °C           |
| Lagertemperatur:     | 0 °C - + 40 °C             |

### **⚠ Um Unfall- und Verletzungsgefahr zu vermeiden:**

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Verwenden Sie nur die Original-Zubehörteile zu diesem Gerät.
- Prüfen Sie den Scherkopf auf einwandfreie Funktion, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Benutzen Sie niemals das Gerät mit einem defekten oder gebrochenen Kammaufsatz. Das Fehlen von Zähnen am Kammaufsatz kann zu Verletzungen führen.
- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es ablegen.
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich zum Scheren und Trimmen von Tierhaar.

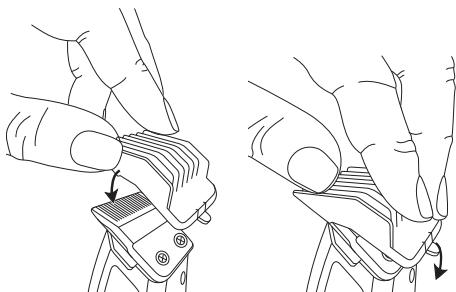
### **⚠ Um die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden:**

- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und gut erreichbare Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht beschädigt wird. Halten Sie es von heißen Bereichen fern und führen Sie es so, dass es nicht beschädigt werden kann.
- Lassen Sie beschädigte Netzkabel oder Netzstecker sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice ersetzen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe der Badewanne / Dusche oder über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken. Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Wenn das Gerät ins Wasser gefallen ist, ziehen Sie vor dem Herausnehmen unbedingt den Netzstecker aus der Steckdose.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch oder bei Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose. Ziehen Sie dabei nicht an der Anschlussleitung.
- Das Gerät ist nur für die Verwendung in trockenen Räumen geeignet.
- ACHTUNG! Das Gerät trocken halten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, während das Tier gebadet wird oder wenn das Fell nass ist.

# Bedienung

Das zu schneidende Fell muss trocken und sauber sein. Bürsten Sie das Fell durch, um eventuelle Knoten zu entfernen.

- Nehmen Sie den Klingenschutz ⑦ von Scherkopf ① ab.
- Setzen Sie den jeweiligen Kammaufsatz (① - ⑥) mit den Zacken nach oben auf den Scherkopf ① und drücken Sie dabei die Lasche des Kammaufsatzes kräftig auf die untere Metallkante des Scherkopfes (siehe Abbildung).



- Achten Sie darauf, dass der Kammaufsatz richtig eingerastet ist, bevor Sie mit dem Schneiden/Trimmen der Tierhaare beginnen.

## ⓘ Hinweis:

Es empfiehlt sich, zuerst einen kleineren Bereich zu trimmen, um die einzelnen Kammaufsätze zu testen. Beginnen Sie mit einem Kammaufsatz für langes Fell (1/2" ④ oder 3/8" ③) und verwenden Sie bei Bedarf einen kürzeren. Die Kammaufsätze ermöglichen eine Schnittlänge von 3-13 mm.

- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Ein-/Ausschalter ③ in die Position „ON“ schieben.
- Führen Sie das Gerät langsam gegen die Haarwuchsrichtung durch das Fell. Halten Sie das Gerät dabei so, dass der Kammaufsatz möglichst flach aufliegt.

- Zusätzlich kann mit dem Verstellhalter ④ die Schnittlänge des Scherkopfes ① stufenweise (bis ca. 2 mm) angepasst werden, ohne den Kammaufsatz auszuwechseln. Schieben Sie hierzu den Verstellhalter ④ nach hinten, um die Schnittlänge stufenweise zu erhöhen. Auch die Schnittlänge des jeweilig aufgesetzten Kammaufsatzes wird dadurch um bis zu 2 mm erhöht. Schieben Sie den Verstellhalter ④ nach vorne, um die Schnittlänge wieder zu verringern oder den Kammaufsatz wieder in seine Ausgangsstellung zu bringen.
- Durch Abnahme des jeweiligen Kammaufsatzes, d. h. nur mit dem Scherkopf ① selbst, können Sie saubere Konturen schneiden.
- Schalten Sie nach Gebrauch das Gerät aus, indem Sie den Ein-/Ausschalter ③ in die Position „OFF“ schieben.

# Reinigung und Pflege

## ⚠ Gefahr eines elektrischen Schlages!

Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.

Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

- Nehmen Sie den jeweiligen Kammaufsatz, falls aufgesetzt, ab.
- Entfernen Sie ausschließlich mit der Reinigungsbürste ⑧ die Haarreste vom Scherkopf ①. Wischen Sie den Scherkopf ① mit einem feuchten Tuch ab. Trocknen Sie den Scherkopf ① danach mit einem trockenen Tuch ab. Wir empfehlen den Scherkopf ① gelegentlich mit medizinischem Alkohol zu reinigen.
- Bei regelmäßigem Gebrauch sollte der Scherkopf ① gelegentlich geölt werden. Verwenden Sie dazu das mitgelieferte Klingenöl ⑨.
- Entfernen Sie überschüssiges Öl mit einem trockenen Tuch.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem trockenen, fusselfreien Tuch. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen, reinigen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie es mit einem trockenen Tuch ab.

- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort. Setzen Sie zur Aufbewahrung den Klingenschutz ⑦ auf den Scherkopf ❶.

## Entsorgung



**Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.**

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

## Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)  
E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

IAN 273605

### AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

IAN 273605

### CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 273605

## Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Last Information Update · Információk állása

Stav informací · Stav informácií · Stand der Informationen:

01/2016 · Ident.-No.: ZTSD36B1-122015-2

---

IAN 273605